圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113
司理林啓

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

司理人楊金樹　葉昌仝啟

哥林比紙料公司　專辦
各種臘紙　紙盒　學校用品
信皮　信箋　厠紙　並有裝生
菓紙袋　包瓜菜　雜貨紙及各種
線繩發售　華商賜顧　取價從廉
鋪在雲埠坎問頓街一零三八號
電話詩麼八二二式　支店在域埠
雲埠經紀　Mr. Hogg
域埠經紀　Mr. Davies

Columbia Paper Co. Ltd.
1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822
Vancouver & Victoria B. C.

在雲埠開設卅多年
兼辦各國名廠
大小時欵鐘鏢
選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
雲哥永安藥房
華埠
鋪在片咁街門牌三拾貳號，電話（詩麼）二四〇四
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

參茸大補腎丸每盒九元第一神效痔瘡散每罐七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罐二元
武溪蛤蚧大補茶每劑二元第一應驗脚氣丸每罐七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罐二元
第一應驗痔瘡丸每罐壹元自製跌根癬藥每罐五毛
花柳疳疔掃毒丸每罐一元止咳化痰藥薑每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜
諸君自治客理

在雲埠開設卅多年
大小時欵鐘鏢
兼辦各國名廠
老廣珍鋪
專用金葉巧造時欵
珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼
九六〇八磨矢線喊
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

存心軒曹統新
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行
救急良方
丸散目錄
來函取閱便寄
本軒膏丹丸散並本醫牛內外力脈跌打刀傷花柳疳疗瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名怨不細述尚各僑胞間症取藥請依上列西字暗號致定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張
司理人　曹聚英　駱盛堂
外國發行所在羅生埠漆步街九百號
醫生曹統新　男容堅　容棟
外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八
男容波　別浩泉醫寓
通訊處 C. T. SUN, 768 Jackson Street
San Francisco, Calif. U. S. A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行
Watson Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元
紅雲血癬　毒伏九經　皮膚濕毒　血濁不清
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每樽一圓二五　打十二圓五
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒
痕癢不止　血癬等屬　微力搽擦　取效神速

◎跌打積瘀作痛丸　每兩料銀十五元　元五
跌打日久　瘀束丹田　或凝傷處　變症百端
風痛氣項　骨節疼(从疒)軟　採服全料　收效十全

◎跌打外科如聖膏　每盒一圓五　打十五圓
此膏主治　跌打刀傷　癰疽芒果　蟮癬疔瘡
損手爛脚　潰腐多膿　照單攤貼　迅速收功

◎雄軍勦毒丹　每樽五元
花柳芒果　白濁疳疔　楊梅結毒　瘋癩等症
睾丸腫實　癢若虫行　服食此丹　一掃而清

◎鼻淵良藥
曹統新大醫生葉鑒敢者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所上之鼻皷而出并蒙付來藥料武次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成兒藥到回春誠富世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

◎錯脚有幸
餵乃女流恒喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷人脾麒麟骨初求西醫用泥漿裹直兩月夾梗其骸不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不全跛梗全今次忘却前愁與人施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

◎胃爲生命之本
弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今自適六十具痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿煲粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕人嘔特嘔呼吸難舒自思以爲毒數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車賁店首先下藥降其寒氣平其衝逆以後止其痛苦又挑寒粒畧能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也
Yee Sing　217 Pine St, Philipsburg, Pa, 余宏襲頌

693 Misson St, San Francisco Cal 西女G, Mason 吉
713 13th St. Bakersfield Cal.　梁啟廷謹白

生隆棧參茸鞭
神效補腎丸
命參茸三鞭
認名
本棧經營藥材
真實不欺
本棧經營藥材
真實不欺
本棧經營藥材
真實不欺